



CHELAN COUNTY PUD  
PO BOX 1231  
WENATCHEE, WA 98807-1231

PRESORTED  
STANDARD  
US POSTAGE  
PAID  
WENATCHEE, WA  
PERMIT NO. 300

DP2ENDORSEMENT LINE  
CURRENT RESIDENT  
ADDRESS LINE 1  
CITY, STATE ZIP CODE

TT



# A TODO PODER

Bienvenido a este informe diseñado para proporcionar a nuestros clientes y la comunidad una actualización sobre cómo les está sirviendo su utilidad. Este es un resumen de nuestros resultados y actividades financieras, medioambientales y comunitarias en el 2017 y un vistazo a nuestro enfoque para 2018.

## ENFOCADOS EN LO MÁS VALIOSO

Este informe anual para la comunidad los pone al día sobre el estado de su utilidad pública. Aunque hemos tenido que hacer ajustes en nuestro plan estratégico de cinco años debido a eventos externos imprevistos, **estamos alcanzando nuestros objetivos.**

Estamos en camino para lograr una mayoría de las prioridades que ustedes nos ayudaron a establecer en el 2015.

**Terminamos 2017 en buen estado financiero** — \$20 millones sobre lo que se pronosticó. Los resultados fuertes nos ayudaron a planificar para 2018 uno de los programas de

inversión de capital más ambiciosos en 20 años, tal vez desde que se construyó la presa Rocky Reach.

Y, a comienzos de este año, **ustedes nos dieron una noticia magnífica** con los resultados de nuestras encuestas de satisfacción bianuales del cliente.

A finales de 2017, **nos enfrentamos a un nuevo reto:** una "Fiebre de Oro" de criptomoneda/minería de Bitcoin. El valor de la moneda virtual experimentó un salto de cerca de \$600 a casi \$20,000 y las utilidades públicas del Rio Columbia fueron el blanco de "mineros" de todo el mundo, que esperaban aprovecharse monetariamente de las económicas tarifas eléctricas para alimentar a las computadoras, hambrientas de energía que se necesitan para resolver las ecuaciones complejas para ganar un Bitcoin.

"A finales de 2017 nos enfrentamos a un nuevo desafío: una 'Fiebre de Oro' de criptomoneda/minería de Bitcoin."

"Estamos alcanzando los objetivos que se establecieron en el plan estratégico 2015."

Estamos estudiando cómo esta nueva proposición de negocios puede tener un resultado positivo para los clientes-propietarios del PUD. La Comisión aceptó **tomarse su tiempo para hacer lo correcto.** La próxima audiencia pública se llevará a cabo el **6 de agosto** para hablar de los siguientes pasos respecto a la discusión de cadena de bloques de transacciones-criptomoneda.

Este giro imprevisto de los acontecimientos ha resultado en que retrasemos parte del trabajo que programamos para este año. **Continuaremos trabajando en los proyectos que proveen el mejor valor al distrito y a usted el cliente-propietario.**



# POWER ON

Welcome to this report designed to provide our customers and community with an update on how your utility is serving you. This is a summary of our financial, environmental and community results and activities in 2017 and a look at our focus for 2018.

## FOCUSED ON VALUE



CHELAN COUNTY  
www.chelanpud.org



Steve Wright

**This annual community report gives you an update on the state of your public utility.**

While we have had to make adjustments in our five-year strategic plan due to unforeseen external events, **we are hitting our targets.** We are on track to achieve a majority of the priorities you helped us set in 2015. **We finished 2017 in good financial shape** — \$20 million above forecasts. Strong results helped

"Late in 2017 we faced a new challenge: a cryptocurrency/Bitcoin mining 'gold rush.'"

us plan for 2018 one of the most ambitious capital investment programs in 20 years — perhaps even since the building of Rocky Reach Dam.

And, earlier this year, **you gave us some great news** with our biannual customer satisfaction survey results.

Late in 2017, **we faced a new challenge:** a cryptocurrency/Bitcoin mining "gold rush." The value of the virtual currency had jumped from about \$600 to nearly \$20,000 and the mid-Columbia public utilities were the target of "miners" from around the world hoping to cash in on cheap electric rates to fuel the power-hungry computers needed to solve the complex equations to earn a Bitcoin.

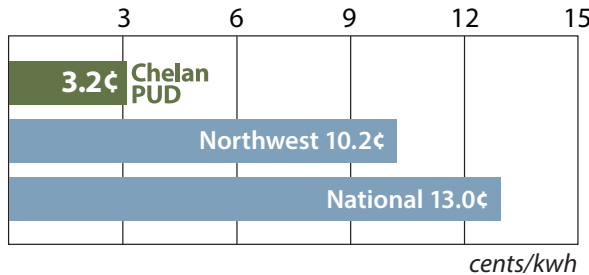
"We are hitting our targets outlined in the 2015 strategic plan."

We are studying how this new business proposition can have a positive outcome for the PUD's customer-owners. The Commission agreed to **go slow and get it right.** The next public hearing will be **Aug. 6** to talk about next steps in the blockchain/cryptocurrency discussion.

This unforeseen turn of events has caused us to delay some of the work that we scheduled for this year. **We will continue to work on those projects that bring the best value to the District and to you the customer-owner.**



**3.2¢** Average residential rate per kilowatt hour in 2017:  
No electric rate increase for **6 years**



**Tarifa residencial por kilowatt hora en 2017:**  
ningún aumento de la tarifa eléctrica por **6 años**

**Number of fiber end-user connections**  
*Número de conexiones de fibra*

**14,974**

**50,680**  
**Number of retail electric customers**  
*Número de clientes de servicio eléctrico*

**Number of water/wastewater customers**  
*Número de clientes de agua/aguas residuales*

**6,604**

**Efficient energy use**  
Customers who took part in PUD efficiency programs saved enough to power more than **700 local homes** in 2017.

**Uso eficiente de la energía**  
Clientes que tomaron parte en los programas de eficiencia del PUD ahorraron lo suficiente como para abastecer a más de **700 hogares locales** en el 2017.

**BOND RATINGS**  
*Calificaciones de bonos*

Fitch Ratings.....**AA+**  
Standard and Poor's .....**AA**  
Moody's Investors Service.....**Aa3**  
*As of (A partir del) Dec. 31, 2017*

**Powered by community**  
Our community sustains public power. **More than 40 events** offered Chelan PUD employees a direct connection with nearly **20,000 people** in 2017.



**Powerful stewardship**  
Our Columbia River Dams have **No Net Impact on salmon and steelhead swimming past. We're not done.**

The agreements allow for incorporating future technology and efficiency advances. We'll confirm this high standard in 2020 for Rock Island Dam and 2021 for Rocky Reach.

**Administración poderosa**

Nuestras presas del Río Columbia **no tienen un impacto neto en el nadar del salmón y la trucha cabeza de acero (steelhead).**

**No hemos terminado.** Los acuerdos permiten incorporar avances tecnológicos y eficientes en el futuro. Confirmaremos este alto nivel en el 2020 para la presa Rock Island y 2021 para Rocky Reach.



We measure the District's financial stability in the following four ways: Financial Liquidity, Rate of Return, Debt Service Coverage and Debt Ratio.

**Chelan PUD EXCEEDED targets for all four in 2017.**

Medimos la estabilidad financiera del distrito de las siguientes cuatro maneras: liquidez financiera, tasa de retorno, cobertura del servicio de la deuda y proporción de deuda.

**Chelan PUD SUPERÓ los objetivos para las cuatro en 2017.**

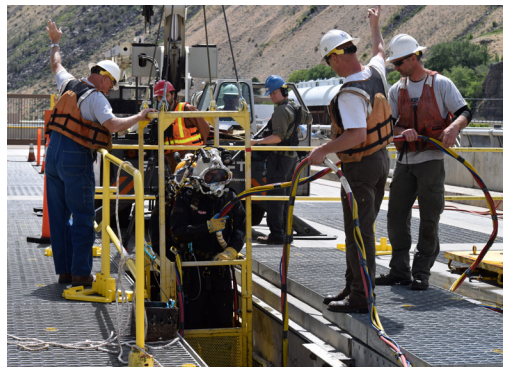
**Paying down debt**  
Following our strategic priority, we **reduced debt** by another **\$52 million** in 2017.

**Pagando la deuda**  
Al seguir nuestra prioridad estratégica, **podimos reducir la deuda por otros \$52 millones** en 2017.

**Making carbon-free power**

**9.3 million** megawatts of **clean, renewable hydropower** generated at our three dams in 2017.

**Produciendo energía libre de carbono**  
Durante el 2017 Se generaron **9.3 millones de megawatts de energía hidroeléctrica limpia y renovable** en nuestras tres presas.



**Keeping the power on**  
*Manteniendo la energía encendida*

Investing **\$550 million** to refurbish and modernize over 12 years (Invirtiendo \$550 millones para renovar y modernizar a lo largo de 12 años):

- ROCKY REACH DAM**  
**Largest units, C8-C11**  
*Unidades más grandes, C8-C11*
- *Correcting a design flaw in the four largest units — estimated finish: 2021 (Corrigiendo un defecto de diseño en las cuatro unidades más grandes — tiempo estimado para finalizar: 2021)*
  - *Stator repair and new windings — finished: August 2017 (Reparación de estatores y nuevos bobinados — terminados: agosto 2017)*
  - *Refurbish bridge cranes — finished: April 2018 (Reacondicionamiento de las de grúas puente — terminado: abril 2018)*

- ROCK ISLAND DAM**  
**Powerhouse 1 (Planta Eléctrica 1)**
- *Rehabbing units B5-10 continues — estimated finish: 2022 (Rehabilitación de las unidades B5-10 continúa – tiempo estimado para finalizar: 2022)*
  - *Modernizing units B1-4 — estimated finish: early 2020 (Modernizar las unidades B1-4 – tiempo estimado para finalizar: temprano en 2020)*
- Powerhouse 2 (Planta Eléctrica 2)**
- *Rehabbing 8 bulb turbines and related projects — estimated start: 2021 — estimated finish: 2029 (Rehabilitar 8 turbinas tipo bulbo y proyectos relacionados — comienzo estimado: 2021 — tiempo estimado para finalizar: 2029)*

**Impulsado por la comunidad**  
Nuestra comunidad sostiene la energía pública. **Más de 40 eventos** ofrecieron a los empleados de Chelan PUD una conexión directa con casi 20,000 personas en el 2017.